

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Educación, Empleo, Servicios Públicos y el Puerto

Medidas aplicadas en los colegios debido al COVID-19

Gibraltar, 5 de marzo de 2020

El Departamento de Educación ha remitido a todos los institutos las directrices de salud pública para centros educativos en Gibraltar. Estas incluyen información sobre los grupos vulnerables al COVID-19. Por lo general, este virus puede provocar síntomas más graves en personas con un sistema inmunológico debilitado (como aquellas enfermas de cáncer o que toman medicación especial) y en personas mayores (generalmente de más de 70 años), especialmente en las que padecen enfermedades de larga duración, como una cardiopatía, una diabetes mal controlada, una presión arterial deficientemente monitorizada o una afección pulmonar crónica.

Los niños se ven menos afectados que otros grupos de edad, y se han detectado muy pocos casos en este colectivo. Los niños pueden no presentar síntomas, pero pueden transmitir el virus.

En la actualidad, y en el futuro previsible, nuestros colegios permanecen abiertos y operativos como de costumbre. Todos han recibido desinfectante para manos a base de alcohol y se invita a los niños a traer su botella de agua rellenable a la escuela. En caso de no tener una, seguirán teniendo acceso al agua potable en vasos de papel desechables.

Además, los equipos de limpieza de la escuela llevarán a cabo labores de limpieza y desinfección de las superficies en las instalaciones escolares con un desinfectante de eficacia probada a la hora de lidiar con los coronavirus en entornos clínicos.

Los principios generales que se recomienda aplicar en las escuelas son los siguientes:

- Lavarse las manos a menudo con agua y jabón o utilizar un desinfectante a base de alcohol.
- Cubrirse a la hora de toser o estornudar con un pañuelo de papel y, posteriormente, tirarlo en una papelera de conformidad con los carteles con el lema "Atrápalo, Tíralo a la basura, Acaba con él" (*Catch it, Bin it, Kill it*).

Se aconseja a los alumnos, estudiantes, personal de los establecimientos educativos y visitantes que se laven las manos en los siguientes casos:

- Antes de salir de casa
- A su llegada a la escuela
- Tras usar el baño
- Después de los tiempos de descanso y de las actividades deportivas
- Antes de preparar comida

COMUNICADO

- Antes de ingerir cualquier alimento, incluidos los tentempiés
- Antes de abandonar la escuela

En la actualidad, el riesgo de infección es limitado en el caso de aquellos que no han estado en ninguno de los países declarados de riesgo en los últimos 14 días. La gripe y otros virus son mucho más comunes. Fomentar la vacunación contra la gripe no protegerá frente al COVID-19, pero impedirá la posibilidad de verse infectado por ambos patógenos de manera simultánea.

Si le preocupan sus síntomas o los de un niño o compañero, póngase en contacto con la línea de asistencia telefónica de la Autoridad Sanitaria de Gibraltar, el 111, y siga sus recomendaciones.

RECUERDE

El Gobierno tiene plena confianza en que Gibraltar se encuentra tan preparado como resulta posible para el impacto del virus.

El Gobierno continúa siguiendo las recomendaciones de nuestros profesionales de Salud Pública y la situación se encuentra bajo vigilancia constante.

Lo mejor que todas las personas pueden hacer para protegerse a sí mismas y sus seres queridos es lavarse las manos a fondo, con agua y jabón, durante al menos 20 segundos de forma regular. Por el momento, también es buena idea no darse la mano, abrazarse o besarse al saludar a compañeros de trabajo, amigos o familiares, especialmente aquellos con edades superiores a los 70 años. Sabemos que las personas mayores y con problemas de salud crónicos son las más vulnerables, de modo que todos debemos hacer lo posible para protegernos a nosotros mismos y a nuestros seres queridos.

Si no se siente bien, *no acuda* al Centro de Atención Primaria o al Hospital de St. Bernard, dado que esto le expondrá a un riesgo mayor. Quédese en casa, evite el transporte público y llame al 111 lo antes posible para informar de sus síntomas.

Para casi el 90% de las personas, los síntomas serán muy leves y la mayoría de los que contraen el virus se recuperan por completo de manera rápida en sus hogares. El 99% de las personas se recuperará por completo. La prioridad en este momento es aumentar la distancia entre personas para procurar reducir la propagación en la medida de lo posible y tener un cuidado adicional con los amigos y familiares más mayores o vulnerables. Piénselo detenidamente antes de visitarles y considere la alternativa de contactarles por teléfono o videollamada.

Consulten las fuentes oficiales para obtener consejos de salud, especialmente www.wuhan.gi.

- PROTEJA a sus seres queridos – llámeles en lugar de visitar
- LÁVESE las manos

COMUNICADO

- LLAME al **111** si no se siente bien

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 148/2019

Date: 5th March 2019

Measures in place for schools in light of COVID-19

The Department of Education has circulated to all schools Public Health guidelines for educational settings in Gibraltar. These include information on groups who are vulnerable to COVID-19. Generally, this virus can cause more severe symptoms in people with a weakened immune system (such as those suffering from cancer, or are on special medication), and older people (generally over the age of 70), especially those with long term conditions like heart disease, poorly controlled diabetes, poorly managed blood pressure and chronic lung disease.

Children are less affected than other age groups and very few cases in children have been reported. Children may not have any symptoms but may pass on the virus.

Currently, and for the foreseeable future, our schools remain open and are operating as usual. All schools have been provided with alcohol-based hand sanitisers and children are encouraged to bring along their refillable water bottle to school. Should they not have one, children will still have access to drinking water in disposable paper cups.

Additionally, the school cleaning teams will be cleaning and disinfecting surfaces within the school grounds with a disinfectant known to be effective in dealing with Coronaviruses in clinical environments.

The general principles being encouraged in schools are:

- washing hands often - with soap and water, or use alcohol-based sanitiser.
- covering your cough or sneeze with a tissue, then throwing the tissue in a bin as per Catch it, Bin it, Kill it posters

Pupils, students, staff and visitors are advised that they should wash their hands:

- before leaving home
- on arrival at school
- after using the toilet
- after breaks and sporting activities
- before food preparation
- before eating any food, including snacks
- before leaving school

Ministry of Education, Employment, Utilities and the Port

HM Government of Gibraltar • Suite 771, Europort • Gibraltar GX11 1AA

t +350 20052557 t +350 20047677 e mtecap@gibraltar.gov.gi w gibraltar.gov.gi



At present, the risk of infection is limited in those who have not been to any of the At-Risk listed countries in the last 14 days. Flu and other viruses are much more common. Encouraging flu vaccination will not protect against COVID-19, but it will stop the chance of getting infected with both together.

If you are worried about your symptoms or those of a child or colleague, please contact the GHA 111 helpline and follow their recommendations.

REMEMBER

The Government is confident that Gibraltar is as ready as possible for the impact of the virus.

The Government continues to take the advice of our Public Health professionals and the situation is under constant review.

The best thing that everyone can do to protect themselves and their loved ones is to wash hands regularly and well with soap and water for at least 20 seconds. It is also a good idea not to shake hands, hug or give kisses when greeting colleagues, friends and relatives for the time being, especially if they are over 70. We know that the elderly and people with chronic health conditions are the most vulnerable, so we must all do our part to keep ourselves and our loved ones out of harm's way.

If you do not feel well, please *do not* go to the Primary Care Centre or to St Bernard's Hospital as this puts you and others at greater risk. Go home, avoid public transport and call **111** as soon as you can to tell us about your symptoms.

For almost 90% of people, the symptoms will be very mild and most people who contract the virus will be able to recover well and quickly at home. 99% of people will likely fully recover. The focus now is to increase the distance between people in order to try to slow the spread as much as possible, and to take extra care with older and vulnerable friends and relatives. Think twice before you pay them a visit and strongly consider whether you could phone or video call them instead.

Please look to official sources for advice, particularly www.wuhan.gi.

- PROTECT your loved ones – call, don't visit
- WASH your hands
- CALL **111** if you feel unwell